

제5차 ASEAN통계기관장회의 및
제2차 ESCAP/SIAP관리세미나
참가결과 보고서

2004년 2월

통 계 청

목 차

I. 제5차 ASEAN 통계기관장 회의

1. 회의성격
2. 회의기간
3. 회의장소
4. 회의참가
5. 회의내용
6. 개 회 사
7. 회의일정
8. 토의의제

가. ASEAN Statistical Indicators

나. Harmonization of ASEAN Statistics & Classification

다. Formulation of Vientiane Action Plan on Statistics

라. ASEAN Needs for Statistical Capacity Building

마. Adoption of Int'l Standards & good Practices

바. Other Matters

II. 제2차 ESCAP/SIAP 통계기관장을 위한 관리세미나

1. 회의성격
2. 회의기간
3. 회의장소
4. 회의참가
5. 회의내용

6. 북한의 통계활동
7. 특기사항(북한대표와 환담)
8. 회의 참가자 명단
9. 회의일정
10. 분임토의 설명자료
11. 분임토의 의제
12. 분임토의를 위한 참가국(국제기관)의 참고자료
 - 1) Afghanistan
 - 2) Australia
 - 3) Bangladesh
 - 4) Bhutan
 - 5) Brunei
 - 6) Cambodia
 - 7) China
 - 8) Democratic People's Republic of Korea
 - 9) Fiji
 - 10) Islamic Republic of Iran
 - 11) Japan
 - 12) Kiribati
 - 13) Kyrgyzstan
 - 14) Lao PDR
 - 15) Macao, China
 - 16) Malaysia
 - 17) Maldives
 - 18) Mongolia
 - 19) Myanmar
 - 20) Nepal
 - 21) Pakistan
 - 22) Philippines

- 23) Republic of Korea
- 24) Samoa
- 25) Singapore
- 26) Sri Lanka
- 27) Thailand
- 28) Tonga
- 29) Vanuatu
- 30) Vietnam
- 31) SIAP
- 32) UNDP, Lao PDR
- 33) UNESCAP
- 34) UNSD
- 35) EUROSTAT

<붙임 1> 출장일정

<붙임 2> 중장기 국기통계발전계획 수립 기본방향

<붙임 3> 정부대표 임명 공문

※ 첨부에 없는 자료는 「제5차 ASEAN통계기관장회의 및 제2차 ESCAP/SIAP관리세미나 참가결과 보고서」, 통계청, 2004년 2월을 참조하시기 바랍니다

I. 제5차 ASEAN 통계기관장 회의

1. 회의성격

ASEAN 회원국 및 인근 주요국가의 중앙통계기관장이 모여 통계부문의 현안과제와 발전방향을 협의하고, 역내 국가간의 통계협력 증진 방안을 논의

※ 한국대표가 초청된 것은 이번이 처음

2. 회의기간 : 2004. 1. 12 - 1. 13

3. 회의장소 : 라오스, 루앙프라방

4. 회의참가

○ ASEAN회원국(라오스, 태국, 캄보디아, 베트남, 미얀마, 필리핀, 말레이시아, 인도네시아, 싱가포르, 브루나이), 한국, 일본, 중국, 호주의 14개 국가 및 ESCAP, UN, SIAP, ADB의 4개 국제기구 대표 총 28명

※ 한국 수석대표 : 오종남 통계청장
대표 : 김경태 국제통계과장

5. 회의내용

○ ASEAN 통계지표(ASEAN사무국 발표)

- 아시아국가들은 다른 대륙과 달리 국가별로 발전의 정도가 너무 다른 데 통계 역시 국가별로 차이가 커 서로 비교할 수 있는 공통의 지표를 개발할 필요

- 이와 관련하여 비교지표를 개발하고 있는데, 이미 ASEAN 국가들간에 어느 정도 합의가 있었으며 AADCP(ASEAN Australia Development Cooperation Program)와 EC의 지원으로 추진중에 있음
- 이를 추진하기 위하여 즉시 추진이 가능한 이슈와 장기에 걸쳐 개발할 이슈를 구분하여 추진코자 함
 - 무역통계, 기업통계, 관광통계, 빈곤통계 등 27개 분야별로 AADCP, EC, ASEAN 등과 추진주체, 일정 등을 논의
 - 나라마다 통계의 개념정의가 달라 비교의 어려움

○ ASEAN 통계의 평준화(ASEAN사무국)

- 2003년 ASEAN통계의 평준화를 위한 T/F를 설치하여 1차 회의(2003. 7)를 가졌음
 - 빈곤통계의 개념정의, 평준화
관찰측면(소득, 교육, 건강, 주택, 교통 등)이 다양하고 빈곤의 측정 및 생활비산정의 어려움
 - 무역통계의 개념정의, 평준화
기본수요와 인프라를 고려하여 장기개발계획으로 추진
 - 서비스통계분류
포괄범위가 넓고 자료수집방법이 다양, 서비스분야의 급성장, 무응답의 처리문제, 측정화폐 및 단위의 문제 상존
- Harmonization of Development Indicators는 이미 UNSD가 검토를 마치고 ASEAN사무국이 인쇄중

○ 인적자원개발을 위한 역량구축

- 통계부문의 역량구축을 위하여 ASEAN국가를 대상으로 한 수요조사(2002년) 결과를 ASEAN사무국이 발표하고 태국의 사례를 소개
 - 빈곤통계 등 13개 부문에 대한 통계훈련이 절실히 필요함
 - 태국은 노동력조사, 사회경제조사에 강점을 가지고 있으며 다른 나라와 의견교환, 전문가의 파견, 강의, 자문도 가능함
- 국제기구 및 외국의 가능한 기술지원 방안
 - 일본이 지금까지 SIAP활동 및 통계기관장회의를 적극적으로 지원해 왔으며 앞으로도 일본의 역할이 크게 중요함을 역설(싱가포르 대표)
 - 스웨덴은 아프리카, 라틴아메리카 등에 가계통계, 물가통계 및 경기통계에 관하여 적극적으로 기술지원
 - 베트남은 국제협력의 중요성을 강조하고 기술교류를 위하여 일본, 중국, 한국, 호주, 스웨덴과 양국간 협력을 맺고 있음
 - 필리핀은 싱가포르, 미얀마와 협력관계를 맺고 있으며, 네팔, 베트남, 캄보디아 등에 기술지원을 하고 있음. ADB 및 선진국의 기술지도에 감사하면서 다른 나라의 요청이 있을 경우 연수생을 받거나 SIAP강좌를 개설할 수도 있음. 또한 한국 통계청과도 통계경험을 교류하기를 희망함
 - 중국은 국내에 여러 국제기구가 있어 많은 도움을 받고 있으며, 개발도상국과의 국제협력을 강화하고자 함
 - 라오스 통계청 직원 30여명이 인구, 사회, 경제통계, 국민계정을 담당하고, 각 부처에 1-2명씩의 통계담당 공무원이 있으며,

주정부에도 2-3명씩의 통계공무원이 있음. 국가간에 통계청 간부들의 교류도 중요하지만 젊은 통계인들의 연수가 더욱 중요함을 강조하고, 현재 베트남, 미얀마, 스웨덴과 양자간 협력을 맺고 있는데 아주 많은 도움이 되고 있음.

○ 국제표준의 채택(UN, ASEAN사무국)

- 국제표준 및 모범사례의 채택에 관한 진도 검토
- 자기평가를 위한 연구

※ 차기 제6차 회의는 2005년 필리핀에서 개최기로 함

□ 주요 발언내용

- 한국경제의 발전과정을 언급
 - 1961년 1인당 GDP \$80이었으나 40년후 \$10,000수준으로 급성장
 - 당시 초등학교 동창 73명중 중학교 진학자는 10명 미만임
 - 한국은 경제발전과정에서 여러 선진국으로부터 많은 도움을 얻었음
 - 필리핀 등지에서 농업기술을 배우기 위하여 연수
 - 루앙프라방의 교외마을을 보고 여러 분야의 지원이 절실히 있음을 느낌
- 통계청장으로서 ASEAN회원국은 물론 원하는 국가와 경제발전의 경험을 교류하고자 함
 - 청장 취임후 양자간 협력협정을 맺은 사례 소개
2002년 : 몽골, 베트남, 태국
2004년 : 필리핀

- 동시에 통계선진국에 직원을 파견하여 선진기법을 습득
(미국, 호주, EWC, ILO에 파견, 서기관급 파견)
- 한국 통계청은 특히 ICT(정보통신기술)통계, 전자상거래
등에 있어서 최신기법을 지니고 있음

Ⅱ. 제2차 ESCAP/SIAP 통계기관장을 위한 관리세미나

1. 회의성격

- 통계공무원을 위한 해외훈련의 기회는 많으나 기관장을 위한 기회가 없는 점을 감안하여 ESCAP와 SIAP가 공동으로 작년년부터 '통계기관장을 위한 관리세미나'를 시작하여 이번이 제2차 회의임
- 아시아·태평양지역 각국의 경제사회 발전을 지원하기 위한 통계 분야의 지도 및 관리 역량 강화책을 논의하고 현안사항과 경험을 공유하기 위한 역내 통계기관장의 포럼

2. 회의기간 : 2004. 1. 14 - 1. 16

3. 회의장소 : 라오스, 루앙프라방

4. 회의참가

- 아시아·태평양지역 34개 국가 및 5개 국제기구대표(총 45명)

※ 한국 수석대표 : 오종남 통계청장
대표 : 김경태 국제통계과장

5. 회의내용 -국가발전전략과 통계의 역량강화방안

가. 회의 진행방식

- ① 총 3일간의 회의를 Module I,Ⅱ,Ⅲ으로 구분

- ② 각 Module마다 주최측이 미리 준비한 프리젠테이션 내용 (Case Study)을 청취
- ③ 각 분임별로 토의(각 11명씩 4개분임으로 하되, 한 국가에서 2명이 참가할 경우 서로 다른 분임에 배치)
- ④ 각 분임별 토의결과를 전체회의에서 발표후 강평
- ⑤ 토의내용을 압축하면서 다음 Module로 진행

나. 토의 내용

- 장·단기 국가발전의 목표를 달성할 수 있도록 필요한 통계를 생산·공급하는 시스템을 구축
 - 국가별로 통계환경이 다름을 인정하고, 국가 및 국제개발목표에 부응하는 방안을 논의
- 변화하는 사회현상을 반영하고 새로운 통계작성기법의 적극적인 도입·활용을 강조
 - 국가 및 국제 개발목표, 정책 및 계획을 지원하기 위한 국가통계시스템의 역할(Module I)
 - 라오스대표의 사례발표
 - 라오스는 1975년 중앙집중식 계획경제를 취하다 1986년부터 시장경제체제로 전환
 - 국가계획은 장기(10년이상), 중기(10년이내), 연간계획으로 구분
 - 2005년까지 아편생산을 중단하고 빈곤 50% 감소, 2010년까지 빈민가와 문맹 퇴치, 2020년까지 후진국을 탈피할 전략

- 이를 위하여 국가계획과 통계전략을 일치시키고, 통계적으로는 거시경제지표를 작성·평가할 계획
- 1981년부터 시작된 5개년 개발계획을 지속적으로 추진
- 각 부문별·지역별 통계의 불일치, 통계 수요의 증가, 통계활동의 법적근거 미약, 지역간 네트워크상의 문제점이 있음
- 따라서, 통계능력 구축, 신규통계의 개발, 국제표준의 적용, 국가간 협력, IT를 활용한 네트워크를 강화하고자 함

- 분임 토의사항

- ① 국가통계기관은 HDR(Human Development Report), MDG (Million Development Goals)와 관련하여 어떤 계획을 가지고 있는가?
- ② 국가통계기관은 정책입안자, NGO, 시민단체 등으로 하여금 통계의 활용을 증진하기 위한 어떤 전략을 가지고 있는가?
- ③ MDG와 HDR이 국가통계능력의 구축을 위하여 효율적으로 지원하고 있는가?
- ④ ESCAP와 SIAP가 국가통계능력의 향상을 위하여 무엇을 하기를 바라는가?

○ 통계활동을 위한 전략계획 (Module II)

- IMF의 발표

- 역내 국가통계기관을 대상으로 조사를 실시하였음
- 대부분의 국가가 장기 발전 프로그램을 수립하였으며, 연간 계획을 예산과 연계하고 있으나 예산의 제약으로 계획을 수정하는 경우도 있음

- 국가통계기관의 강점(Strengths)
강한 법적 근거, 우수한 장비, 공공의 신뢰
- 국가통계기관의 약점(Weaknesses)
조정력의 미약, 인적 및 재정자원의 빈약, 시설 및 장비의 부족
- 국가통계기관의 기회(Opportunities)
통계수요의 증대, IT기술의 발달, 능력향상을 위한 국제기관의 지원, 지역간 협력강화, 타 기관과의 관계개선
- 국가통계기관의 위협요소(Threats)
예산제약과 불확실성, 인력의 부족, 조정역할의 한계, 자원의 실질적 감소

- 분임 토의사항

- ① 국가통계기관이 지향하는 미션의 핵심요소는 무엇인가?
- ② 국가통계기관은 어떠한 가치(원리)를 가져야 하는가?
- ③ 국가통계기관의 SWOT(strengths, weaknesses, opportunities and threats)는 무엇이 있는가?

○ 국가통계기관의 전략계획 이행 (Module III)

- 뉴질랜드 대표의 발표 내용

- 국가통계작성기관의 미션은 경제, 환경 및 사회에 관한 신뢰성있고 품질높은 통계를 생산, 적시에 편리하게 이용자에게 보급하는 것임
- 통계의 가치는 통합성, 전문성, 협조성, 보안성임
- 통계수요의 증대, 기술의 발달, 사회현상의 변화 등 통계주변의 요인을 점검

- 이를 위하여 점검계획을 수립하고 월별 점검

- 몽골의 사례발표

- 몽골은 1990년 중앙집권식 계획경제체제로부터 시장경제와 민주체제로 전환함에 따라 새로운 통계가 요청됨
- 통계제도는 대체로 통계청, 몽골은행, 재무부로 집중화되어 있고, 지역통계는 통계청의 관할로 지방기관이 담당
- 통계청의 미션은 품질높고 효율적이며 객관적인 통계를 국내외 수요자에게 서비스하는 것임
- 통계청은 조사를 통하여 기본통계에 관한 자료를 수집, 편집, 발간하여 제공
- 통계청은 1997년 공공부문의 혁신 프로그램을 수립
- 통계청의 목표는 공식통계의 품질과 신뢰성을 향상시키면서 자료의 보급을 개선하는 것임

- 필리핀의 사례발표

- 필리핀 통계청은 1940년 발족, 3천명의 직원
- 통계청은 생산성, 목적적합성, 이용자위주의 행정을 중시
- 통계청의 비전, 미션, 핵심가치, 관심분야, 실적 등을 과거 5년 단위별로 비교·분석

- 분임 토의사항

- ① Module II에서 논의된 국가통계기관의 Opportunities를 활용하면 그 목적은 무엇인가?
- ② 그 목적을 위한 구체적인 목표는 무엇인가?

③ 목표를 달성하기 위한 전략은 무엇인가?

※ ‘제3차 SIAP주최 기관장을 위한 관리세미나’는 APEC일정을 감안하여 2005년 1월 하순 또는 2월 초순에 방콕에서 개최하기로 함

다. 한국 대표의 활동

- 오종남 청장께서는 Opening Session의 Master로서 개최식을 진행하였으며, 또한 Module III의 Chairman도 맡았음
 - Chairman을 맡으면서 지루하지 않고 효율적으로 회의를 진행하여 참가자들로부터 찬사를 받았으며 회의분위기를 능률적으로 리드하였음
- 그 외에도 매 시간마다 한국의 통계활동을 적극 소개하면서 기술교류의 중요성을 강조
 - 한국의 경제발전과정, 통계의 날 기념행사 개최, 개발도상국에 대한 통계연수과정 개최 등을 소개

6. 북한의 통계활동 - 북한대표의 회의 참가보고서를 요약

- 경제계획의 기초는 사회주의이며, 계획위원회가 통계활동계획을 종합화
 - 중앙통계국과 계획위원회는 국가경제발전을 위하여 밀접한 관계를 유지
- 주체사상은 통계의 이데올로기로부터 발생하기 때문에 통계활동은 근본적으로 일관된 시스템으로 발전되어야 함

- 일관된 통계시스템에 의하여 통계활동은 자료수집, 분류, 분석, 보급으로 나누어짐
- 중앙통계국은 각료회의의 집행기관으로서 국가의 모든 통계 활동을 책임지며, 각료회의는 국가통계기관의 개선을 명령하고 지도함
- 국가통계활동계획은 법적 근거가 있어야 하며, 각 통계기관은 이를 집행
 - 중앙통계국은 매년 계획을 수립하여 정부의 승인을 요구
- 자료수집, 가공, 분석, 보급, 활용 등 서비스는 체계적으로 이루어지며, 보고형태, 보고일정, 방법결정, 지수작성 등은 모두 일관되게 이루어 짐
 - 따라서 道 단위 통계행정기관은 그 아래 기관을 돕고, 통계조사 단위에서는 중앙이나 도의 지침을 받기 원함
 - 중앙에서부터 각 지방에 이르기까지 모든 국가통계기관은 일관된 체제를 유지하고 있으며, 통계조사 단위는 사업체별로 조직되어 있기 때문에 공업, 농업, 건설업, 교통 등 모든 자료를 쉽게 수집함
- 중앙통계국은 보고에 의하여 각종 통계(일별, 순기별, 월별, 분기별, 반기별, 연간)를 작성하고, 필요할 때 총조사와 표본 조사를 실시
- 다른 부서에도 통계업무가 있으며 각 사업장으로부터 수집한 자료를 분석하여 그 결과를 중앙통계국에 제출

- 중앙통계국은 다른 부서로부터 받은 통계자료를 과학성과 목적적합성에 따라 비교
 - 또한, 통계자료의 수집, 분류, 가공 활동을 강화하여 통계의 활용을 넓히고자 함 - 특히 분석활동을 강조
- 중앙통계국은 수집, 분류, 가공된 자료를 국가계획을 증진하고 국민경제 및 사회생활에 활용코자 서비스
- 각급 행정기관, 과학연구소, 기업들은 언제든지 통계자료를 활용할 수 있으며 DB와 간행물에 의하여 서비스
- 기술적으로 현대화 및 컴퓨터화에 중점을 두고 있음
- UN 등 국제기관과 밀접한 관계를 유지하기 바라면서, 빈곤퇴치를 위하여 노력을 기울이고 있음

7. 특기사항 - 북한 대표와 환담

- 회의기간중 북한대표(이철휘, 송금순)가 참가하여 환담

* 이철휘(여) : 중앙통계국 부국장

Ms. Ri Chol Hui

Deputy Director-General, Central Bureau of Statistics

Inhung-Dong, Moranbong District, Pyongyang City

Democratic People's Republic of Korea

전화 : (850-2) 3814416, 팩스 : (850-2) 3814410

- 50대중반의 여성으로 김일성종합대학 통계학과를 졸업하고 졸업 중양통계국에 근무

* 송금순(여) : 중앙통계국 인구통계과 직원

Ms. Song Kum Sun

Department of Population Statistics

Central Bureau of Statistics

Inhung-Dong, Moranbong District, Pyongyang City

Democratic People's Republic of Korea

전화 : (850-2) 3814416, 팩스 : (850-2) 3814410

- 나이는 40세 초반으로 추정되며 이철휘 부국장의 통역원으로 수행

* 한철오(남) : ESCAP 통계과 직원

- 나이는 40세이며 원산경제대학졸업, UN시험에 합격, 아프리카에서 4년 근무후 아시아지역으로 근무지 변경(2002년 9월부터 ESCAP근무중)

- 회의주최기관인 ESCAP의 행사요원으로 출장

○ 회의기간중 남북한의 참가자들이 서로 인사하고 식사를 함께 하였음(1.15 석식, 1.16 점심)

- 청장께서는 인구의 고령화에 따른 노후대책, 금강산 관광경험 등을 얘기했고, 북한인들은 대체로 청취하면서 대화
- 회의기간중 한국 통계청과 필리핀 통계청이 통계부문의 상호협력을 위한 약정서에 서명한데 대하여, 북한인들은 “한국이 필리핀과도 통계협정을 체결하면서 왜 북한과는 협정을 체결하지 않느냐”고 얘기

○ 선물 교환

- 청장께서는 이철휘, 송금순에게 각각 시계를 선물하였고, 한철오에게는 스카프를 선물하였다. 이에 이철휘는 답례로 책

자(*ARMY-CENTRED POLITICS OF KIM JONG IL*)를
선물하였음

- 북한 중앙통계국이 Mr. Willem de Vries를 訪北토록 초청
 - Mr. Willem de Vries(Acting Director of the United Nations Statistics Division)가 북한 중앙통계국의 초청으로 금년 4월경 평양을 방문하여 북한의 통계제도에 관하여 자문할 예정임을 오종남 청장에게 알려 주었음.
 - Mr. Willem de Vries는 네덜란드출신으로 UN Statistics Division에 오래 근무하여 국제 통계계에서는 유명인사로, 1997년 몽골을 방문하여 몽골의 통계제도를 수립하는데 결정적인 자문을 한 바 있음
 - 그는 또한 한국 통계청과는 아주 우호적인 인사로서 이번에 북한을 방문하여 자문할 경우 한국에게는 긍정적인 방향으로 전개될 것으로 기대됨

<붙임 1>

일 정 표

1월 10일(토)

16:10-20:10 인천→방콕 (KE651)

20:50 Amari호텔 투숙

1월 11일(일)

10:20-12:10 방콕→루앙프라방(PG632)

13:00 Phousi 호텔 투숙

18:30- 주최측 리셉션(Phousi Hotel)

1월 12일(월)

08:30-09:00 ASEAN통계기관장회의 등록

09:00-09:20 Opening Ceremony

Session I

09:20-09:25 Adoption of the Agenda

09:25-10:30 ASEAN Statistical Indicators (ASEAN사무국)

10:30-10:45 Coffee Break

Session II

10:45-11:30 Harmonization of ASEAN Statistics and Classifications (ASEAN사무국)

Session III

11:30-12:00 Vientiane Plan of Action on Statistics (ASEAN사무국)

12:00-13:30 Lunch Break
13:30-14:00 Vientiane Plan of Action on Statistics(cont'd)

Session IV

14:00-15:30 The ASEAN Needs for Capacity Building in
Statistics (ASEAN 사무국)
15:30-15:45 Coffee Break

Session V

15:45-16:30 Adoption of International Standards and Good
Practices
Progress Report (Mr. Willem de Vries,
ASEAN사무국)
18:00-20:00 Evening Cocktail(Grand Hotel)

1월 13일(화)

09:00-10:15 Other Matters
- Date and Venue
- Joint Press Statement
- AHSOM Output and Int'l Arrangement
10:15-10:30 Coffee Break
10:30-12:00 Adoption of the Report
12:00-12:30 Closing Remarks
12:30-13:45 Lunch Break
13:45-16:00 Sightseeing
17:00-22:00 Lao traditional "Basi" Ceremony & Dinner
with Culture Performance
(루앙프라방주 부지사 주관)

1월 14일(수)

09:00-10:00 SIAP관리세미나 Opening Ceremony

10:00-10:30 Break

Module I (Chair : 인도네시아 통계청장)

10:30-12:00 Presentation(plenary)

12:00-13:30 Lunch

13:30-15:30 Discussion(break-out groups)

15:30-16:00 Break

16:00-17:00 Wrap-up(plenary)

1월 15일(목)

Module II (Chair : 홍콩 통계청장)

08:30-10:00 Presentation(plenary)

10:00-10:30 Break

10:30-12:30 Discussion(break-out groups)

12:30-14:00 Lunch

14:00-15:00 Wrap-up(plenary)

15:00-15:30 Break

Module III (Chair : 오종남 청장)

15:30-17:00 Presentation(plenary)

1월 16일(금)

08:30-10:30 Discussion(break-out groups)

10:30-11:00 Break

11:00-12:00 Wrap-up(plenary)

12:00-12:50 Closing and Seminar Evaluation(plenary)

12:50-13:00 필리핀 통계청장과 통계협력협정서 조인식
17:40-18:20 루앙프라방→비엔티엔(QV104)
19:00 Lao Plaza 호텔 투숙
19:30 만찬(김의택대사 주관)

1월 17일(토)

오전 시내 관광
19:00-20:00 비엔티엔→방콕(QV415)

1월 18일(일)

00:50-08:00 방콕→인천(KE652)